

24

444026

-3

彌撒祭義

上海土山灣印書館發行

N° 179



Julius Aleni S.J. (艾儒畧) 1582-1649

Tractatus
DE SACRIFICIO MISSÆ

3^a editio



南
京
主
教
惠
重
准

天主降生一千九百三十一年

上海土山灣印書館第三版印

彌撒祭義卷上目錄

名義第一

一

原始第二

二

崇嚴第三

三

堂臺第四

七

品級第五

一

章服第六

一五

與彌撒禮儀第七

二〇

與彌撒恩報第八

二二

輔彌撒禮儀第九

三一

輔彌撒經文第十

三三

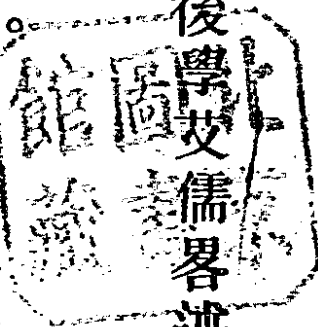
彌撒祭義卷上

名義第一

奉祭天地真主之大禮。西音曰彌撒。譯其意義。乃獻之謂也。蓋撒責耳。鐸德品級主祭。代眾獻於

天主。學道之人。泯慮純衷。虔誠歸命。并心一志獻於天主。因而天主降賜於人許多恩德也。願上下相通。誠無不格。天主人類相與之際。其理甚微。其道甚大。卽竭萬方之物以奉天主。曾有一物克當於天主之心者耶。今常人之相饋也。或儀非實意。或物非希有。皆不成其享。又或餽者一不當其人之意。人不但卻而不受。且加憎焉。則所以獻天主者可知。天主

耶穌會後學艾儒畧述



所以不吐人之獻者可知。天主所以受人之獻而降賜於人者。皆可知也。

原始第二

自造物主誕生民物以來。代有聖賢。闡其真教。守其誠規。且代有聖賢。盡其祭祀之典。但古教之祭與今祭之禮懸別。古教依天主命。以潔淨犧牲。百穀果實之物。人所常用者爲祭。其義蓋謂天主乃造萬物之主。用此養人。人卽用此爲反本之祭。仰謝其恩云耳。至吾主耶穌降世。本有天主之性之權。又有人之形體。而爲人類之元主。故垂訓世人。何以奉祭。求當天主之意。獲其寵祐。因立定此最上之禮。能翕天主之心者。但用酒麵二色。爲其聖體寶血。以當世間萬品。蓋緣吾主耶穌降生受難。自用己之本體爲祭品。奉獻罷德肋於十字架之臺。以贖萬民之罪。故此爲新教之禮。視

古禮更爲親切。能加大恩於人。其所獻要儀。皆經吾主親定。若夫進退周旋。與其所誦他經。又係十二宗徒。與先代教化宗主先後所定者。

崇嚴第三

世間最尊崇者正道。正道者。欽奉天地之真主者是也。不識正道。故不知尊崇。識爲正道。未有不尊崇者矣。歐邏巴諸國最重者。奉天主之禮。凡涉教中之禮。皆在國法之上。而最尊崇者。尤莫加乎彌撒。何也。教中之禮節。或爲前後聖人所定。或爲教化皇所增。尙且隆重而不敢褻。况彌撒之禮。其中聖體寓焉。獨爲天主親降在世所立者。其崇一也。昔之祭天主。或以果。或以牲。或以名香。而彌撒則用聖體。蓋果物取乎主造萬物。而聖體則造物之主。牲取操生死柄。而聖體乃生死之原。香取明德惟馨。而聖體

乃萬美萬德之全。其崇二也。凡祭各立一義。各行一時。惟彌撒能兼收之。蓋祭或爲祈禱。彌撒亦祈禱。或爲謝恩。彌撒亦謝恩。或爲奉獻。彌撒亦奉獻。能合能分。一以該萬。其崇三也。我用他善功。未必能格。天主以獲所求。獨彌撒一祭。天主親降臨於我。所求當得必允。大非世間倖福者比。其崇四也。他禮或朝或暮。意到可行。彌撒則惟晨至午爲期。大都當庶務未接。而此禮先舉。斷不能隨意先後。其崇五也。鐸德行是禮。必須朝食以前。若偶進飲食。必不得行彌撒之禮。其崇六也。修道之功。如齋戒。如誦念。如論道等。皆爲美功。然不過我輩所自行。其功有限。若夫彌撒。則不惟我有瞻禮之功。而我與眾人皆共沾吾主無窮德澤。其崇七也。主祭者必自誓願。終身守貞。不理俗務。專事天主。興教救人。乃依禮爰立。七次考取。歷進階級。方可登此崇臺。

行此大禮。其崇八也。彌撒祭服。與其堂臺儀式。皆有取義。以表誠敬。立定禮法。缺一不可。卽天明日出。燈燭不可無設。輔者無人。決無主祭孤行之禮。其崇九也。非教化皇。非俾斯坡。非撒責耳鐸德。雖天下之大聖高年。無此位者。決不能主彌撒。其崇十也。世以一見聖人爲榮。以其難逢也。設令不但得見聖人。且同天神在於一堂之上。其榮何如。今彌撒之禮。天主親降臨格。而上天諸神多降左右。有時使人明見者。則我與天神共登一堂。共事一主。宛然天堂景象。其崇十一也。千流萬派。海爲百谷之王。異器同音。樂尙大成之集。彌撒中所誦有天主之言。有天神之言。有聖人之言。會而爲彌撒之經。其崇十二也。夫彌撒之尊崇。至於如此。豈特主日與瞻禮日爲當與哉。我等務須日日祈與天主神合。猶如一體。循此聖禮以體耶穌。而蒙耶穌亦

體我焉。亞吾斯丁曰。欲領 聖體者。該與 耶穌神相體也。又我等日日需

天主恩。所以日日當奉彌撒以沾其恩。卽所謂日用糧者。亞吾斯丁曰。若是我日用糧。我何能間數日而後領乎。且我等日日有病。日日宜服葯。如當初福地中生命之樹。人食其實以永存生命。而吾 主聖體。去我心疾。保我等之生命者也。故當日日領之。無忘吾 主爲我受難之恩。恐一日有忘。則一日爲負恩之人矣。故必尊重此心。想當初 天主生我者既不薄。今日 耶穌救我者又不輕。尊崇自己靈性。自然尊崇 天主。尊崇 天主。自然尊崇信望愛之德。尊崇信望愛之德。自然尊崇彌撒。孰爲吾之稍可輕褻者。凝聚精神。只此一大事在心。無間無息。無粗無精。無我無人。無內無外。如是渾化焉。雖不言尊崇可矣。

堂臺第四

古教中行祭。天主禮。有堂有臺。大石爲之。後有美瑟聖人造一移動之堂。出入可祭。又後有如德亞國君撒落滿。奉乃考達未德聖王遺命。建一壯麗宮殿。祭祀天主。其深三重。外爲列國未奉教者瞻禮之所。中爲本國奉教者瞻禮之所。內則撒責耳鐸德以上。與諸副祭執事者。行禮之所。人以萬計。每重皆備樓閣林池。屋材皆以香木。柱用美石。門落包以金銀。牕櫺飾以珍寶。經典所載。極其高大華美。今羅瑪國猶存此堂。所遺石柱可證云。厥後天主降生。凡立聖堂。大抵遵此三重之制。或作圓形。以象無始無終之義。或作方形。以象四方歸教之義。或作長形。以象十字聖架之義。俾奉教者。時時存想。觸目警心。故此一堂也。其基址棟梁。其柱其檻戶牖門牆。種種都有表

法。在人自會。總之吾主其首基也。宗徒其次基也。經云。聖教之基。非他能置。吾主耶穌而已。又吾主謂聖伯多祿云。爾爲石乎。正欲用爾爲吾教之基址也。保祿聖人有云。不惟工匠所造爲供獻之堂。凡我等奉教人心。皆可共成一活堂。爲斯彼利多三多所居。夫何以立此心中之堂乎。必也以信爲址。以望爲標。以愛爲蓋。所云蓋者。經曰愛以遮蓋萬罪。爲有愛主愛人之真心。愛主。則奉之勤。不敢犯罪。愛人。則訓之切。不見人罪。如遮蓋之也。以智義勇節四樞德爲四面之藩。以保護完固周身之諸德也。人必心中之堂已備。而後堂不虛設。又必常瞻禮堂之法像。而心中之堂。觸目而成。此堂之內。不可有二用。此堂之外。不可輕爲用。則堂之貴焉必矣。堂之最深處有一臺。設一聖像於上。帷帳蔽之。以時開閉。臺中置聖石一座。冪以潔白細布。凡三層。

在十字號之前。鐸德行禮入堂。則捧聖爵奠焉。左右各置燭臺。其燭必以黃蠟爲之。臺前護以繪帛。旁飾以綵繡。其色隨時更易。與祭服同。臺下有升降階級。臺邊兩旁設祭器。案左列葡萄酒注。淨水罐。淨手帨。阿斯地亞之匱。各種供具。聖多瑪云。陳設分爲兩等。一爲彌撒禮大。必備種種諸品爲致敬之具。一則本義所含。令人於各品中尋繹無限深玄義理。卽以臺爲加襪畧吾主受難之山。十字架是吾主所負以救世。而石則吾主之身體也。三層潔白之布。則指吾主最潔之聖軀。綵綉臺幃之設。吾主種種至德之全也。帳幔之懸。謂人日日戴吾主而不知。如隔一障。使誠心專奉。便可覲面現前矣。燭用黃蠟。取其純潔之體。純潔之用也。體純潔者。蜂以童身採花。天露所釀。用純潔者。煉而後用。不雜凡膏。卽滴處亦無污染也。燃之於臺。

兩光交映。而吾主聖光主宰其中。卽如古今天學之聖賢。皆以光接光。猶之月星。以太陽之光爲光。而卽以所接於太陽者。代太陽以照世也。又燭有蠟體。有緜心。有火光。三者成一。試思之。豈非吾主降生之肉體。藏人之靈魂於其體中。又以天主之性。合人之性。而加以光瑩。三者成吾主耶穌一體三位。以照萬世乎。聖爵爲第一品祭器。遵教化王定規。必須金銀。或錫所造。不以銅以玉。以玻璃以木。用金銀者。取其貴也。潔也。許用錫者。以寬不富者也。不用銅木。嫌其氣也。滲也。不用玉與玻璃者。惡其脆而易壞也。聖爵上用拭爵悅。悅上有金銀蓋爵之盤。盤上有四角方綿蓋。蓋上有紗羅之幕。幕上有尺許方繡函。以含藏里諾布袂。祭時鋪聖體之下者。聖爵指吾主之棺墓。盤與蓋。則其墓上之石。含聖體帕。與聖爵悅。則其殮服也。彌撒之

際。將袱鋪置於臺。以奠聖體。彌撒畢。九折而藏之函中。爵悅則以展拭聖爵者。其盤亦以奠聖體者。蓋則加之聖爵。以蔽塵垢。而纂則以包護聖爵。便於手執也。其餘階級香案。函注諸品。悉有意義。可以參想而求。夫不以外之儀節爲禮。而以中心參究爲禮。豈不又成一心中神臺也哉。堂臺之禮。理如是深。而堂臺之事。義如是備。幸得有事。堂中躬親對越。何可心存俗念。口談俗語。身徇俗態。當斯時也。翼翼小心。奉事不違。不離堂臺。入天國矣。

品級第五

所云品級者。言奉彌撒者之品級也。大西諸國循古時祖國之規。主宰國家當事者。立有三種。一主教化。一理民事。一司武備。其爲教化宗主者。代天主管攝普天聖教之事者也。諸國之君雖不爲其臣。然皆奉之如公共師。如

公共父也。此教化王之位。不傳子而傳賢。惟聖德之盛者居之。蓋此位乃天主所與。非人所私。吾主降生親定此位。至今遵焉。教化王不能親歷諸國行教。卽不能不遣官以代。所謂俾斯坡撒責耳鐸德是也。其職雖專行教。尤重主祭。請言其詳。凡奉教之國。人有發心不宦不婚。專心於奉教之事者。學成則由俾斯坡遵教王之命以考試之。考試之法。不但考其文。亦考其才。考其識。考其德。以漸而進。總有七品。初試所取。名爲阿斯地亞畧。令其在聖堂。司門戶以警出入。再試所取。名爲勒多爾。職司瞻禮之日。公堂誦經。播聞於眾。三考所取。名爲阨熱爾際斯達。職司誦經文。以驅逐厲惡。四考所取。名爲亞各理多。司堂中香燭。酒水注。此四者總屬小品。十五歲以上亦可得也。二十一歲以上。又有發願堅守貞德。則考進大品。五試考取。名爲酥里亞。

各諾。令司置聖匣聖爵於臺側。而授之第亞合諾。又司奉祭時獻水盥手。又司彌撒中高聲以宣讀古經。六試考取。則陟第亞各諾。得司講道解經。又與同酥第亞各諾。常在鐸德左右爲副。又於大彌撒時贊禮。使人踞拜起立。又得奉鐸德之命。代授聖水於入道之人。但不可作彌撒。七試取錄。乃爲撒責耳鐸德。始司彌撒大祭。講經傳道。授人聖水聖體。代耶穌爲萬民祈禱解罪者也。然必先成己德。先成己學。方能及格。以爲衆人之師資也。若俾斯坡。又在鐸德之內。簡而立焉。獨受教化皇加爵加位加權。進而爲亞爾際俾斯坡。又進爲俾理瑪斯。又進而爲罷得里亞爾加。各掌一方一國之聖教。至於全管萬國之教化者。則教化皇矣。教化皇之相。命曰加爾地納耳。而七品各率其秩。以襄教事。此外奉教大國之王。又各有一使臣常在羅瑪國。以轉達本

國之教事。亦從大臣中選擇者。然論諸品之司。自初級起就與當途執政者賓客相待。不屬國君體統。而惟統於俾斯坡大瞻禮日。七品之士。聚於堂中。各司其事。各有本等禮服。若鐸德者。則天主簡用。以代祈代頌。代謝代獻者也。聖博斯伯祿之論鐸德也。曰。循此品級。乃教之鐸也。天主之彌也。斯彼利多三多之勅也。因此而天主矜憐於萬民。因此而萬民得轉達於天主。所謂介天主與人之中。而爲之居間者也。瑪蠟基亞之論鐸德也。曰。鐸德之唇吻必存智。而眾人咸求法於其口。蓋鐸德者。猶天主使令之天神也。撒落滿論鐸德也。曰。當下汝之靈神。在於鐸德之下。又云。欲全汝之靈魂。當敬天主。而聖其撒責耳鐸德焉。聖保祿之論鐸德也。曰。侍聖臺者以臺而活命。蓋古時有主教之士。不求世上產業。緣吾主曾有命之曰。爾不

須受爾祖父所傳之遺財。我卽爾之產業也。古經中。美瑟聖人亦傳錄。天主一命。凡驕傲不遵鐸德教命者。卽科其重罪。然則鐸德之道德品秩。有未可輕擬焉者。以此而奉大祭。是以冥通乎。天主。而加福於人世。身是祭主。身是行教。人恐恐焉。惟不能日奉是懼。而何嫌於數誰議其僭耶。若夫與彌撒者。精誠之不篤。而徒襲其文。暨夫無鐸德於前。而欲矯舉乎彌撒。皆不可也。

章服第六

日用之服。不過適體。不致其華。而祭則必盛其服。一以表誠也。一以表德也。一以表像也。天主未降生以前。天主堂中鐸德所用祭服有六。古經所紀。其制甚隆。其名多奧。撒落滿云。鐸德所服。含天地之四行。寓古聖之大德。

包 天主之全能。今之祭服。則存其服數。改以新名。加以新義。全以吾 主耶穌與奉教之德爲解。服仍用六者。 天主造天地之功。六日而成也。六服維何。其一以潔白布爲方領。先以首戴。次乃加於衣領之上。系兩帶縛於胸前。原名亞彌多。卽方領也。指吾 主原爲無形之主。自有無量榮光。非人肉眼可見。卽見之其光甚大。非肉眼可當者。故自天降世。取人之性以韜晦其光。令人可仰見而目不眩。以故先着方領頂戴。先掩面目而後披焉。又指吾 主受難時。被人以幌蔽目受侮之義焉。其二以白布爲長衣。寬綽有餘。渾淪一體。原名亞耳襪。此云潔衣也。指吾 主在世。自始至終。純然潔淨。以故服寬綽潔衣。又指其受難時。在國王黑落德前。不顯聖蹟。曾被命着白衣。若目爲無知白丁者然也。其三用絲條繫腰。名曰各爾當。指經中形容吾 主

云。其胸有赤金之束。蓋金爲愛德。金爲五金之首。愛爲萬德之王。吾 主滿腔愛人之心。故降生救我。令其檢束而服膺也。又指吾 主被人縛於石柱。受人笞撻之義。其四爲闊短繡帶。繫於左臂。畧如袖口。名曰媽尼布羅此云。左手帶也。指吾 主降生。原爲祛邪扶正。左手之帶。猶如對敵之盾。全能所現。手挈萬民。携之升天。蓋右爲天堂。左爲世間也。又指吾 主在山園默禱。知惡黨至。親出迎之。受其繫縛之義焉。其五爲闊長綉帶。從領掛於胸前。交成十字垂於左右。名曰斯多辣即領帶也。指當時萬民原祖。本宜擔承 主命。而反犯之。如釋負然。今吾 主降生。躬自爲主。雖不須用力擔任。然而自願領肩其重任。以贖逆命之罪也。又指吾 主受難自負十字聖架。以登於山之象也。其六用花樣絨綾等帛爲寬長祭服。名曰嘉蘇辣即彩服也。此服

爲鐸德本品之服。指吾 主耶穌爲古今第一撒責耳鐸德。常在不遷。今之鐸德。實代 耶穌行禮。所以仍服其服。又指吾 主受難。被比辣多兵卒。以舊紅綵衣加身。譏其爲王也。此六服之外。今在中華。教皇許用玄色爲冠。其制上方下圓。四圍俱有飄版。俱有三折線路。以一角向前。後有二長垂帶。卽祭巾也。取義指 天主所造天體。最上一層。不動而常定。其下則圓轉不窮。東西南北各有方位。每方各顯吾 主三位一體之義。但人自疑信不齊。不能直入天堂。故猶有飄搖不定之象。然十字聖架。則常統攝於上。四海共宗。初無彼此。惟常存謙下之德。發其 愛天主愛人二者之心。則吾 主所以降諭升天堂之筏也。又指吾 主受難曾戴茨冠之義。此以上皆吾 主耶穌原立之表。而主教者與奉教者。其表亦卽在於此焉。各有本義。茲不盡解。

顧名思之。由象會之。旁通默識存乎其人焉。若其祭服之色。隨時而用。或白。或紅。或玄。或天青。或綠。白者。未染之義。指其清潔童身。未染俗穢。故白色原爲喜色。凡遇吾主耶穌降生。復活升天。與夫聖母。或他聖人聖女。瞻禮日皆用之。紅者。血義。凡遇宗徒。及他聖人有爲天主聖教致命者。其瞻禮日用之。表其爲天主之血臣也。天青者。天之正色。冬春多用。凡遇齋日。或行苦功。祈求天主之時。皆用之。蓋此色近天。故願通達於天主者衣之。玄者。冥漠之義。太西以此爲喪服。凡已歿之人。在煉罪幽暗之處。而欲爲之奉祭。天主則用此色。綠者。生旺之義。如無本等瞻禮之時。則常衣之。夏秋尤多。常望天主加恩。生生不已也。種種妙義。俱不偶用。

與彌撒禮義第七

有主奉彌撒者。必有輔彌撒者。及共與彌撒者。皆所以覲吾主之光。而浹洽於一堂者也。猶之太陽一出。萬象森羅。月華當空。諸寶駢獻。奉教者咸集堂中。共仰一大父。大父以愛人無己之心。見我齋心向道。其矜憫而攝受。又寧有限量耶。是故與彌撒之禮儀。宜概言之。一凡遇瞻禮。當夙興恭赴堂中。不敢遲缺。一到堂。則收斂心志。專存致敬。無敢雜翫散言。將進堂時。卽宜點聖水。念入聖堂。及點聖水各祝文。一彌撒將行。皆鞠躬跪拜。作聖號。誦定心祝文。一鐸德詣臺稍退。輔彌撒者誦解罪經。則宜默默同念。至誦我罪我罪三次。當同輔彌撒者三叩心。表其痛悔真切也。一鐸德上臺。卽起立。持念珠隨意誦經。一凡見鐸德轉身。卽致揖。一鐸德就臺右念萬日晷經時。宜立同作聖號。恭聽其語。一凡見鐸德下跪。亦跪而叩首。一鐸德盥手畢。轉身。則眾

人皆跪。默思吾主爲我等重罪。受難諸恩。一舉揚聖體及聖爵時。俱三叩心。默念舉揚聖體聖爵各祝文。一至鐸德領聖體時。大眾皆當以神領受。共沾耶穌大恩。一鐸德盥手。將移經臺左。卽起立。一鐸德畫十字祝福於眾。卽跪受或揖。一彌撒將畢。鐸德詣臺右誦經。眾共謝恩禮畢。同鐸德揖乃退。一遇大瞻禮日。及主日。彌撒已畢。聽本日應闡義理。及天主諸訓。循此日積日進。義理沁心。通達其理。行之有常。自覺有味。中間毋論已知未知快意不快意。皆虛心順受。不可妄生歧意。以失吾主默契之恩也。此總說禮義大概而已。若細分之。依後關節次。三十有三條。與彌撒者通知其義。隨節參想。一一脗合玄旨。固其上也。卽次者未能周旋中禮。隨取一端。常作一觀。久之功深機熟。亦見道力之深。各自有甚大取益之處。

與彌撒恩報第八

與彌撒以翕合。天主爲重。但知有吾大父之當事。奚暇問有報與否。然而感應受恩。理所必至。矧以天主全能。更有出吾人。心思意料之外者。蓋彌撒之祭。非他禮可比。緣吾主耶穌降臨。聖體親在麵像中。其禮至嚴。其功效亦至大。不惟可以解釋人罪。賦諸德恩。又可曲鬯人願。使人身不致失所。人嘗妄疑赴瞻禮。則有妨於生業者。試舉一二事證之。昔吾西土有二人。俱以縫衣爲業。一人虔心以事天主爲先。以己業爲後。每日晨起。卽詣聖堂與彌撒。畢乃就本業。一人勤於己業。疎於瞻禮。遇期不輟工力。然而不免飢寒。忽自思惟。彼人與我同業。我勤過之。乃彼饒我窘。何也。彼其有生財巧術乎。趨往詢之。其人曰。明晨授爾。貧者如約晨往。其人無語。但携赴聖殿。與彌

撒禮畢。令歸就本業。如是者三。絕無他說。貧者怒曰。爾謔我乎。我以聚財之方求爾。爾不肯輕授。則已。何苦數數誘我。晨來。我不諳聖堂路。藉爾引耶。其人曰。非敢謔也。我無他奇。但常繹吾主之誨。有云。爾輩先務求德。善事天主。則凡物無吝於爾。此旨良深。我等所宜深體。若我時佩主命。主必不忘我也。貧者悟。勵志修德。稍減本業之功。加勤彌撒之禮。每日必與。此後遂荷天主加以恩澤。獲溫飽焉。由此觀之。爲天主分功瞻禮。迹似廢業。而實倍其德。且倍其利。一切人世事。不惟不相妨。且沾主恩。而一舉兩得也。又太西勒阿地城。距如德亞國萬里。有味南鐸者。偕數友。航海而往。瞻拜耶穌降生之蹟。至耶穌復活日。隨眾瞻禮。眾欲起程。趣乘海濱便舟。南鐸瞻戀彌撒。獨後行。比至海濱。則眾人登舟先發矣。鐸徘徊獨步。遇一尊者。

乘駿馬。訊鐸何往。鐸詳其故。尊者命鐸同乘己馬。便可追上。鐸如命。頃刻卽至本鄉。疑詫間。尊者謂曰。因汝事主虔誠。主命我携汝歸。汝家不遠數武。我可別汝復命也。因忽不見。鐸至家。或詢眾友何不同歸。語以其故。眾晒而不信。苦無證者。過數日。鐸又往聖雅歌默殿瞻禮。其地相隔三千里。有月餘程。去而復返。又數月。眾友方旋。共證其事。乃信吾主獲速回家之恩。有如此者。萬里海外程途。不爲瞻禮而稽。顧爲瞻禮而速。何況尋常生計。豈以勤於彌撒。不蒙福祚。反致妨廢者乎。此猶其安常處順者也。又有患難而與之以平康者。諳厄利亞國有人。名應抹者。從軍出征。師敗被虜。晝夜囚縛不釋。然每至晨間。其縛必自解脫。應抹殊無所苦。見者甚駭其事。莫知所以然也。其本國皆奉天主。天主有矜憐贖虜之教規。故嘗有納賂敵國以贖諸虜

者。而應抹與也。既歸本邦。述前事於眾。乃知親兄撒責爾鐸德。每晨彌撒。念弟之已死於敵。爲祈天主。速脫煉處。以得升天。故舉揚聖體聖爵之際。應抹繩自解脫也。又有被讒而轉禍爲福者。大西波爾杜瓦耳國王。名低尼削者。有一少年內臣。忠實純樸。勤事天主。日與彌撒無間。或有故不得與。則怏怏歛然。如有所失。王甚眷之。爲同官所妬。誣以淫邪。王惑其說。試令傳命內庭。偶見似有笑容。疑其果然。遂擬投之於火。密勅窰人。吾某日遣內監來者。當以擲諸火窰。次日卽令其人詣窰。而其人未之知也。奉命趨往。至途中。忽聞彌撒集眾鳴鐸之聲。不忍遽去。遂進拜焉。禮畢前行。又聞鐸響。亦不忍捨。再瞻禮焉。此時謗者啟王。盍遣視之。王卽以命謗者。謗者疾馳至窰。其人尙未至。窰人先已受命。久俟。望見此人。謂是王所誅者。輒推入火。彼雖爭辯。

審人恐違王旨。不容置剖。頃刻糜爛。其被謗者。與祭禮畢。始往詣審。審人曰。已如旨處分矣。據以覆命。王大驚訝。詢其所由。始悟奉事虔誠。默叨恩祐。故雖遭讒謗。竟以瞻禮獲免。其造謗者。天主顯罰。令其先詣審中。身代烈火之難也。夫人所最苦者拘囚。有時乎拘囚不必慮。所深慮者譖毀。而譖毀有時乎不必虞。則彌撒之神功靈蹟。又可知矣。又有邪魔誘之而不得者。有大眾俱死而獨免者。昔西國有一尊顯。常被魔誘。時欲自縊。此念擾心難解。有賢者教之曰。每日宜與彌撒之禮。可望聖祐解除。顯者聽從。然恐不能日詣聖堂。特奉迎一鐸德在家。庶得日與彌撒之禮也。忽一日。顯者臥未起。鐸德出城訪友。此友亦鐸德也。是日初行祭禮。顯者聞之。卽起疾往。以與其彌撒。途遇農人。自聖堂來。告以禮畢。顯者既不及與。其色不懌。農人曰。若爲不與

彌撒而憂乎。適我得與彌撒矣。以我功力。歸之尊處。以爾所衣絨服相易可也。顯者喜如其言。解衣與之。而仍往聖堂瞻禮。以畢其願。此農人既得絨服。魔遂乘隙侵之。忽動自縊之心。展轉難制。雖有彌撒功力。因貪而壞。竟被所迷。旋自縊於路旁樹下。顯者禮畢而歸。見之嘆息。乃知己所得免此難。皆由日與彌撒之力也。又有古賢伯達所記。西土有金銀鑛。人多採鑿。土忽崩壓。死者甚眾。一人幸在空洞未死。然不得出。其妻以爲死也。日趨聖堂。求鐸德爲奉彌撒。又爲日奉一餅一酒一燭。以展施捨之意。有魔妬之。幻現人像。迎說堂中。彌撒已畢。爾不必往。連阻三日。厥後夫所陷處。有人仍復開鑿。至彼。忽聞山底人聲。呼勿重擊。恐大石殞我。如此再三。眾乃競從聲處開鑿。忽出一人。安坐無恙。問其在內。何以得生。答曰。每日有天神。送一餅一酒一燭。度

日。獨有三日不至。甚覺難度。過此復如常不絕。竟不知何故也。是人回家。其妻始知日奉彌撒之效。蓋主命天神護養。令其不死。噫。魔之入心。暗中難防。既能斃農人。豈不能斃尊顯。山石隕墜。概罹一網。縱有空隙。終當饑死。而農人易衣。天神進食。胡爲乎。果信彌撒之報。絲毫不爽。大抵宇宙萬有。咸屬天主所造。及爲保存。則必咸奉。天主之命。卽水火之無情。盜賊之無良。虎狼之無仁。亦皆不能違。天主。而肆害於人。勤奉彌撒之人。旣爲天主所祐。諸凡厲惡不祥。安得而干之乎。天地間最不可測者。莫如雷霆。然亦暗承天主之命。不能害及。天主所庇者。古西國有二人。出城田獵。行至曠野。忽爾烏雲滿空。暗如中夜。雷電風雨交作。無所逃避。二人不勝驚怖。又聞空中若有呼曰。擊死擊死。一人旋被雷擊而死。其一人懼甚。惟求天主哀憐。

仍聞空中呼聲如前。又聞答之者曰。是人今日有與彌撒之功。宜勿加害。其人稍慰。天亦漸霽。此事遍傳。聞者莫不謹凜。夫自治生。行旅。俘虜。讒謗。鬼魔災難。雷霆。數者已備人間之苦。然而精虔於彌撒。皆獲全活之恩。雖爲善者。初無望報之心。乃降祥者自有護持之力。總緣吾主耶穌聖體實在。所以效驗如是之奇。然又不但有益於現生之人也。卽死者在於煉罪之獄。受百苦之形。亦能拯救。蓋凡奉教者生前。或有過愆未能盡補。則必於其死後。先下煉罪獄中。煉至極淨。方得升天。以享天主榮福。此時靈魂在煉。受諸痛苦。不能自建功德補救。必賴在世功德。十有八九。而又得世人代爲祈禱。代爲補償。聖功相通。方得免罪。代爲祈求之法。雖有施捨誦經。種種善功。總之不及若彌撒功效。卽可釋其罪罰。而使登天國也。史載昔一鐸德。因其良友之死。

恒於祭。天主時爲之誦經祈禱。俾得早救生前過失。以出煉獄。日日祝之。其友果得脫離。天主仍許顯告於此鐸德之前。曰。以天主之慈。暨仁友之德。爲我屢禱救我。今得脫離煉獄。升天堂矣。詢及乃知此友在世之日。每於平旦初起。卽赴聖堂。將入。必懇赦宥我罪。容我進前。旣進。卽拜五傷。復祈五事。一如乞丐跪於尊富之側。以求天主。捨賜額辣濟亞一分。二如僮僕跪家督前。求吾天主賞我以仁德之服。覆我罪醜。三如犯罪者投見官長。求吾主愍庇我罪。拂退眾讐焉。四如弟子之謁先師。求吾主賜我至善奧渺之教。五如赤子之號父母。求吾主與我以天上寶貲而弗失也。生前之勤彌撒如此。故身後天主見憐。叨其恩宥。若斯之速也。由此言之。人生在世一日。不可不勤瞻禮一日。彌撒大禮。安可覲面錯過。致貽後日之悔哉。

輔彌撒禮儀第九

嚴哉彌撒之禮也。主此禮者。其權甚重。輔此禮者。其幸莫大。蓋鐸德近天。主而輔彌撒者。近鐸德。凡與祭者。皆須恭敬以奉。而大祭之禮始備矣。故往往尊貴高賢。以得躬與其職爲快焉。夫高賢猶人類耳。至於上天之神靈貴。非人可竝者。亦曾降而助祭不止一次。故契利所聖人。嘗錄祭天主時。天神諳若。粧飾寶衣。趨踰鐸德左右。又諳厄里亞國之俾斯波者。日祭天主。則其國君常與焉。一日國君出獵。俾斯波久待不至。欲自行禮。諸臣恐以不待君至爲罪。謝不敢預。旣退。忽見天神聚臨。皆是少年綵衣簇助臺前。諸臣駭然自責。蓋彌撒真有耶穌聖體在焉。不異在天上時。是以諸神隨從其側。可見吾輩。或有得佐此禮。當爲大幸。蓋此本是天神之職。天神無形。以人

代之。則必當如天神之純潔。毫無污穢之事。雜亂之念。雖有肉軀。而能超出肉軀。與其無形者等。乃稱彌撒者之尊職也。所以輔彌撒者。必着潔白衣。全繞一身。以示其心。一心之潔。萬一或有微過。先當虔誠悔滌而後爲之。曾記當時耶穌升天之時。天神顯像皆如青年。身着光明之衣。與人言說。蓋青年者。天神萬年不衰老之象。雖無理不達。而心中純然一赤子之心。光明衣者。一則表其喜。一則表其潔也。因此可知輔彌撒之儀。不可不謹。其規條備列於左。

輔彌撒者。先在更衣所。助鐸德衣祭服。自服明衣。捧經引導。將出奉進聖水。用訖以手恭接。臨臺同揖。奉經置於臺左。自就臺右跪。俟鐸德就臺前。稍退。叩首。作聖號。應經如左。

凡經在左。輔彌撒者。宜在右。經在右。則宜在左。

凡過臺前。必鞠躬。

凡鐸德跪。亦跪。或叩首。

凡鐸德叩心。亦叩心。

凡鐸德迴身。則叩首。或揖。

凡答應聲者。宜與鐸德合。聲高亦高。聲低亦低。

凡在後經文。上者係鐸德誦聲。下者係輔彌撒應聲。

輔彌撒經文第十 西音

德依 ○ 亞德翁。古依。勒第非加得。余文都登。默盎。

默 ○ 古依亞。都厄斯。陡斯。福耳低都鐸。默亞。寡勒。默。勒布利斯地。阨得。寡勒。

地。利。斯。地。斯。引。則。鐸。東。亞。非。利。西。得。默。依。尼。彌。古。斯。

都。亞。○。厄。得。因。多。祿。依。薄。亞。達。耳。大。勒。德。依。亞。德。翁。古。依。勒。第。非。加。得。余。文。都。登。默。盎。

默。○。斯。百。辣。因。德。阿。郭。尼。盎。亞。都。格。共。費。得。薄。耳。依。理。撒。路。大。勒。無。爾。都。斯。默。依。厄。得。陡。斯。某。斯。

三。多。○。西。古。得。厄。辣。得。因。彼。林。濟。比。阿。厄。得。農。革。厄。得。生。百。耳。厄。丁。塞。古。辣。塞。古。樂。隆。亞。孟。

德。依。○。亞。德。翁。古。依。勒。第。非。加。得。余。文。都。登。默。盎。

此。上。五。條。如。爲。煉。罪。者。奉。祭。則。不。誦。

多彌尼○古依。弗濟得。則隆。厄得。德耶。

多隆○彌塞勒亞都耳。都依。阿尼薄登斯。陡斯。厄得。地彌洗斯。白加地斯。都依斯。百耳都加得。德亞得。未當。厄得而曩。

亞孟○鞠躬念公非德阿耳。德阿。阿尼薄登地。百亞德瑪利厄。生百耳。未耳日尼。白亞多。彌加厄理。亞耳干日落。白亞多。若亞尼。把地斯得。三地斯。亞玻斯多理斯。白多祿。厄得。保祿。阿尼布斯。三地斯。厄得。地彼。罷德耳。古依亞。百加未。尼彌斯。谷日達濟阿擲。勿耳薄。厄得。阿白勒。默亞。古爾把。默亞。瑪詩瑪。古爾把。依德阿。百勒歌耳。白亞當。瑪利盎。生百耳。未耳日能。白亞東。彌加厄冷。亞耳干日隆。白亞東。若諳能。把地斯當。三多斯。亞玻斯多樂斯。白多隆。厄得。保隆。阿擲斯。三多斯。厄得。德。罷德耳。阿臘勒。薄落。默。亞鐸彌

農。德翁。諾斯多隆。

誦前經文內默亞古爾把宜叩心三次

得耳囊○亞孟。

彌奴斯○亞孟。以後四句俯首念

諾斯○厄得。白勒斯。都亞。勒大彼都耳。因德。

都盎。厄得。撒路大勒。都翁。達。諾彼斯。

默盎。厄得。格辣莫耳。某斯。亞德。物尼亞得。

公○厄得公斯彼利都都阿。若大瞻禮日用全香。至此則司香者宜在臺左。跪奉。用畢復接。奉香於鐸德者三次。先後皆揖。

依算○基利厄。厄勒依算。

依算○基利斯德。厄勒依算。

依算○基利斯德。厄勒依算。

依算○基利厄。厄勒依算。

公○厄得。公。斯彼利都。都阿。

樂隆。○亞孟。或答一次或答兩次

日奴亞○勒襪德。此句四季大齋日方念。鐸德臺左誦經完。當應云。

德阿。額辣濟亞斯。完此句起來請經過右。即立於臺左。若四季大齋。宜答此句五六次。鐸德未轉身。不必起。

公○厄得。公。斯彼利都。都阿。

色公東某畫十字○厄樂利亞。低彼。鐸彌擲。若用香至此時則當奉。鐸德誦畢將經合口。應云。

老斯。地彼。契利斯德。見開聖爵。即起奉酒水。若不用香。則再奉水盥手。放盤復跪。若用香。則先於臺左跪奉。用畢復接。然後奉水盥

手。提吊
爐者念。

白搗地濟得。勒勿冷德。罷德耳。

德勒斯。○蘇洗比亞得。鐸彌奴斯。撒厄利非濟翁。德。瑪尼部斯。都依斯。亞德。

老登。厄德。厄落利盜。諾彌尼斯。蘇依。亞都地利大登。過國。諾斯多耶。多濟五

斯國。額格勒洗也。蘇厄。三德。

樂隆。○亞孟。

公。○厄得公。斯彼利都。都阿。

谷耳達。○亞白母斯。亞鐸彌農。

多祿。○地農。厄得。於斯東。厄斯得。

念三都斯三次即起加燭焚香剪燭跪提爐者自放香爐內就臺左傍於舉聖體聖爵時

三奉香乃置爐
於香案上跪

樂隆○亞孟。

濟阿能○色得。理白刺諾斯亞瑪樂。

樂隆○亞孟。○公○厄得公。斯彼利都。都阿。見鐸德領聖爵即起奉酒爵中。又

右跪。

公○厄得公。斯彼利都。都阿。

樂隆○亞孟。

公○厄得公。斯彼利都。都阿。

厄斯得。或多彌諾。○德阿。額辣濟亞斯。耶穌復活亞勒路雅。亞勒路雅。輔彌撒

亞勒路亞。亞勒路亞。答為煉罪祈則念

罷則○亞孟。

三都斯○亞孟。

公○厄得。公。斯彼利都。都阿。

若諳能○厄樂利亞。低彼。鐸彌擲。

達的斯○跪念德阿。額辣濟亞斯。引禮畢。仍捧經同揖。鐸德降更衣所。

彌撒祭義卷上終

彌撒祭義卷下目錄

將祭十八節

一撒責爾鐸德先在內堂。默道歛心。濯手。着祭服。點聖水。手捧聖爵。輔彌撒者捧聖經前導而出。陳聖經聖爵於臺。即退下正中數步。

二畫聖號。誦 天主一體三位。云云

三悔罪誦解罪經。

四上臺就臺左誦古經一段。

五就臺中誦基利厄。厄勒依算。九遍。譯言望主
矜憐我等。

六將手兩開。復合掌。誦厄樂利亞云云。譯言上則榮福於天
主。下則安和於善人。

七轉身對眾云。鐸彌奴斯。阿比斯公。譯言爾輩偕主與

八就臺左。開手誦經。隨本日瞻禮之義祈禱。

九按手經上誦古經。

十移經臺右。奉香。誦萬熱畧經一段。

十一就臺中誦信經。

十二轉身又念。鐸彌奴斯。阿比斯公。譯言見前

十三開聖爵。奉窩斯帝亞。譯言祭品

十四盥手指。轉身向眾說。阿辣得法德勒斯。譯言請眾誠心同禱。

十五微聲念經。

十六高聲念三都斯。云云

十七合掌默存。祈求 天主。爲保佑當今教化王 帝王。及司教者。與父母

親友。普天下奉教者。

十八聖爵上先後畫許多十字。

正祭九節

一舉揚聖體聖爵。

二聖體上畫十字聖號五次。

三又合掌默存主經。

四叩心高聲念。諾比斯郭國云云。譯言望吾主人。憐及我等罪人。

五高聲誦 天主經。

六分開窩斯帝亞。

七又三分窩斯帝亞。

八又念罷斯鐸彌尼云云。譯言主之安和。永在爾輩。

九叩心悔罪隨領聖體。

徹祭六節

一既歛聖爵等物。又請經移過臺左。誦經一段。卽轉身仍念。鐸彌奴斯阿比

斯公。譯言見前

二又誦經謝恩。

三又轉身念鐸彌奴斯。阿比斯公。

四又向眾人念。依得彌撒厄斯得。譯言彌撒已畢。衆人可去矣。

五畫十字祝福於衆。

六在臺右誦經一段。跪謝奉聖爵歸。禮畢。

彌撒祭義下卷目錄終

彌撒祭義下卷 先解將祭十八節之義

耶穌會後學 儒畧著

第一鐸德先在內堂。默道斂心。濯手。着祭服。點聖水。手捧聖爵。輔彌撒者。捧聖經前導而出。陳聖經聖爵於臺。卽退下正中數步。

此節之意。蓋指未祭將祭之頃。奉彌撒者。與輔彌撒者。肅然恭敬。一意欽崇。更無一物縈情。旣陳祭品於臺。卽退下者。示德不足。不敢當祭。又以萃一堂之精神。無不謙冲自抑。悚凜反觀也。與彌撒者。此時當致心競業。旣幸躬逢在堂。又慮我何人斯。敢以罪大德薄之軀。漫與大祭。而一番提醒。一番虔恭。比鐸德當更何如。

第二畫聖號稱 天主一體三位云云

此節之意。蓋指未有天地之先。獨有一主。無始無終。不變不遷。一主之內。卽含三位。其體非分。其位不雜。純一靈明之性。自圓自滿。無福不備。無德不全。因其全能。全知。全善。造成萬類。卽以其無窮之德。公之於物。俾得各享焉。與彌撒者至此。當反己敬信。感謝大主爲我等。預備如此大世界。令其享用。我當何等發心事奉吾之大恩主耶。

第三悔罪誦解罪經

此節之意。蓋指既有天地後。一切形物皆不自主。自然而然。順主之命。而靈明之能自主者。獨有二品。曰天神。曰人。天神純神無形。人則包神與形。然而受生之後。不無得罪。天主。天神中有自矜美性大能。輒居倨傲。欲配天主。天主罰降地獄。永受至苦。所謂邪魔是也。人則原祖亞當厄襪。受天

主身神內外無數之恩。止以容易一事不能守命。遂爲天主所罰。逐之福地之外。致後千萬世子孫。皆染原罪。被累不絕。如水中之鹽。鹹味常存。麵中之油。膩質常在。兩相和合。永不脫離。須仗天主仁慈。乘我痛悔心真。方可拔解。與彌撒者至此。當追想邪魔原祖之罪。最醜最害。又自想一生之罪。甚赧甚慚。務於此時真切愧悔。隨輔彌撒者默誦解罪經求天主赦宥。賜我一時可以修補。立破罪根。蓋恐有罪在身。大祭不敢漫進。先悔其罪。定心遷改。求無瑕疵。方敢與祭見天主也。

第四上臺就臺左誦古經一段

古經者。天主未降生之前古聖紀錄。天主經典也。此節之意。蓋指吾主見人之罪過甚重。又知人皆柔劣。爲三讐所誘。欲盡罰其罪。則傷慈而不

忍。欲盡赦之。則傷義而縱惡。令人自贖。則又人力有限而不能。故見其能悔與邪魔不同。因哀憫矜憐。必欲親降在世。取人之體。代人贖罪。以開其自新。而與以升天之路。所以就於古聖人顯發此意。命錄經典。以傳於世。今所念一段。正是古聖人所錄。或已歿在冷博之獄。或現在人間。承 天主之旨。而切望吾 主之降生救世者也。與彌撒者至此。當反諸己。知 天主降生之意。原爲深重。卽二千年前。已有古經預說。爲羣聖所共望。則知吾 主無窮仁慈。降孕出世。因緣不偶。正欲盡開天路。引我等普共升躋。我今雖在塵世。若肯誠心悔罪。一意欽崇。必爲吾 主所哀矜而拔救也。

第五就臺中誦基利厄阨勒依算九遍。

譯言望主矜憐我等

此節之意。指古聖人見世上瀰漫罪過。背正徇邪者衆。不得不哀痛號求真

主。速發無窮之慈。降臨於世。以救萬民也。九遍者何。蓋人之罪根有三。罪類亦有三。所用以獲罪者亦有三。罪根者。或由柔弱無力。或由昏昧罔知。或由偏拗懈惰。不肯發心。罪類者。有原罪。有死罪。有微罪。原罪卽原祖所遺。死罪卽犯誡大罪。脫 天主寵佑。喪我靈魂神命。致永陷於地獄。如受死罪者然。微罪卽日用之間。所有微過。減我靈神之美。如身有瘡疥。縱不壞身命。亦必有礙舉動者也。所用以獲罪者。念也。言也。行也。此九種罪俱有犯於 天主聖三。故每位必哀求三次耳。與彌撒者至此。當反觀諸己。想其罪過種種。而求赦於 聖三。又求罷德肋之全能。賜我力量。以補柔弱。求費畧之全知。賜我明覺。以補昏昧。求斯彼利多三多之全善。賜我真正切向之心。以補我偏拗懈惰。蓋三位本是一體。雖一位所有之妙。三位皆具。然凡論能者。多歸之

罷德肋。凡論知者。多歸之費畧。凡論善者。多歸之斯彼利多三多也。故我於各位各有切求耳。其理微妙難竟。詳具別篇。

第六將手兩開復合掌。誦厄樂利亞云

云 譯言上則榮福於天主下則安和於善人

此乃吾主降生之夜。天神在空中所歌讚者。故此節之意。指古聖人之哀求。通徹於天主。而吾主應其苦求。遂爲降誕救世也。與彌撒者至此。當陪天神讚誦上主。務求自新。凝神奉迓。兢業欽崇。不令真主徒爲我降生一番也。

第七轉身對眾云。鐸彌奴斯。阿比斯公。

譯言主與爾輩偕焉

此節之意。蓋指吾主既降生後。有傳播於世。爲人類稱慶者。欲人盡知。不至錯認恩主。致加罪戾也。與彌撒者。當追想大主降生之恩。謝天主與我

得知。獲奉其教。以沐無窮恩澤。卽求真主。旣肯寵惠降在我中。永遠不願相離。又從此發願再求。天主。徧傳人間。令人人知其降生莫大之恩。無不歸向焉。

第八就臺左開手誦經。隨本日瞻禮之義祈禱。

此節之意。蓋指吾主耶穌旣誕四十日之後。聖母抱送至堂瞻禮。所爲開手者。祈求之時。如小兒向父母開手。有所望也。所祈或爲國家大事。或爲教中事體。或爲本日瞻禮之義。或爲祈晴禱雨。或爲自身修德。或爲親友喜慶。苦患。種種諸事。皆屬理所可求者。未求之時。先說阿勒模斯。譯言請衆同祈。蓋鐸德旣爲衆而求於天主。衆人亦宜共求也。又旣求之後。必合掌低首向聖像曰。爲我等主契利斯督。云云。亞孟。蓋我等凡所求於主者。不敢憑

已微功。以冀有得。必賴吾主耶穌。爲我降生無窮之勳勞。無窮之情分。我望方有所據也。與彌撒者至此。當申達所願於天主之前。不拘何等祈求。但非惡事。皆可求也。要知我所宜得者。天主必以賜我。若我不宜得者。亦當順承吾主之所定。蓋所求者。或原屬善事。如求赦罪。求增道力。求祐進德升天。此等正是緊要大事。吾主原願與我。但我常有阻礙。不能承受。若我實能除礙。懇求於主。未有不滿我願者。經云子求食於父。父必不以石與子。子求父之魚。父必不以蛇與子。世人之父母愛子有限。尙且不負其望。况吾主乃吾人之大父。愛我無盡。豈有求而不得之理哉。經載天主曾許人云。爾輩所求。皆必得之。無有扣而不開。覓而不獲者。又吾主示宗徒云。爾輩未有求者。此言正命我祈求。怪我不求。莫非天主好與之心。使非有

好與之心。必不勸我如此頻求矣。嗚呼。天主好與恩之心。誠過我輩好受領之情。天主欲拯救我之心。絕勝我求拯救之心。我等鮮能領受其恩。總是大負乎。天主之仁者也。若以世事求。如富如貴。如壽如名。如生子。如愈疾。如免患難之類。原不妨於求。但我之見識。或爲私愛所蔽。過貪世福。得福之後。或反爲福所累。則福又轉而爲禍。吾主若遂應我之求。是反以利我者害我也。又有人厭惡世苦。不知苦中常有多多利益妙處。正我功德所在。吾主若卽應我之求。而去其苦。是又以去我之似害者。而失我真利也。如此之事。我不能定其究竟何如。惟吾主先知之。是以求之之時。不可執定希求。但提其情之所願。而得失處分。則惟吾主之所命焉。蓋我盡信天主全知全能。又知愛我勝於我之自愛。若屬可得。必與無疑。若不可求。非可敢強。

願其可求而求者。亦須求之先。自辦一事。事合主之念。求之後。自堅一懇懇不倦之念。譬人有一事。欲人如我願。恐人不允。只合常想當如何措意。如何致力。如何得稱其意。夫以人求人。若此揣合。若此辛勤。尙未必人之果遂所求。儻稍有一二可望。便爾勤求展轉不置。縱得其所願。亦不過世間一事耳。我等求天主。乃是大望。於我等關係極切。如何可徒求。又可懶求耶。亞吾斯丁云。能動天主哀憐於我。莫要乎我恒存哀憐之念於人。言我順乎天主。天主始順乎我也。又天主雖喜與人以恩。必有一當與之定期。我未屆所當得之期。而一求不得。輒棄不求。不惟倨傲橫生。罔知重天主之恩澤。而我且自絕於天主之恩澤矣。故求之不倦。自然滿願。決不可厭怠也。雖然。隨事隨處。可以奉求於主。而與彌撒時。更是當求。且更易得。儻所求事

大。不惟當自求。更須懇鐸德爲我代求。蓋彼最近於 天主者。則祈求愈爲有力。

第九按手經上。誦古經一段。

此節之意。蓋指古教聖人所預先紀錄。其論 天主降生之事。與降生後所有行跡。如券之合也。又指若翰保第斯達大聖。畧在吾 主降生前爲之先驅。令眾人深悔痛改。整備簡點。以俟吾 主之臨。無以獲罪也。與彌撒者至此。當思用有阻礙於 天主者。爲之清闢其路。以俟主來。蓋主以我之潔心爲宅。如迎大賓。必灑掃奉接。况吾 主豈止大賓而已乎。

第十移經臺右。奉香誦萬熱畧經。譯言報喜音是卽 天主降生所言所行四大聖人瑪竇路嘉瑪耳歌若望所

紀錄者誦其一
端每日各異

誦此一段經者。有八端禮儀。表此經尊貴異常。微妙莫殫。比誦他經不同也。
一先請經從臺左移至臺右。二鐸德至臺中鞠躬。祈求 天主佑我傳之於
人。三眾人站立聽經語。四奉香於經三次。五又奉燭二座。六畫聖號於經上。
又畫聖號於額於口於胸。七念畢啟經合口。八奏樂。何以移經。蓋臺左卽如
德亞國。原係萬民初生祖地。自有天地以來。常存 天主聖教。代代相傳不
絕者也。臺右者。卽天下諸國。向來失傳真教。今以經自左至右。乃指 天主
降生後。聖教從如德亞傳於他國也。何以至臺中鞠躬。蓋聖教至尊。恐不意
中有誤傳。或傳之輕褻。故先求吾 主之佑。潔心淨口。可以潛受 天主之
寵。密當 天主之旨。方敢誦而傳之。何以眾人站立。蓋立者。醒覺承應之義。
指忽聞聖教。生難逢之想。勃然從跪而起。必欲遵行無待也。何以奉香於經

三次。蓋奉香者尊重其經。三次者奉聖三一主也。又指萬美聖教。猶如奇香馥郁。聞之歡喜。又指奉教之人。當有美德之香。夫香之爲物。有而必露。不能掩藏。學人之德。亦當積中。隨處卽顯。聖寶祿有云。吾輩爲耶穌美香也。又指奉彌撒後。皆沾德馨而歸。內則誠心未息。外則端範猶存。如染香氣者。令人可愛也。此景人當默會。不可錯過。何以奉燭二座。蓋指天主賜人之光有二種焉。一爲本性之光。良知良能是也。一爲超性之光。卽加庇默祐。令知良知之所不能知。令行良能之所不能行是也。又指天主教中。有兩種之照。經典燭人耳目。此外照耳。又以啟導燭人之心。則內照焉。何以畫聖號於經。於額。於口。於胸。於經者。此經是爲我忍受十字架之主所命者也。以畫經者卽畫於額口胸。指不但不可生妄想妄言妄行。而實當時時念之。時時論

之時時行之。念言行。務皆合於經典所命。經與人。庶無二也。何以啟經合口。蓋聖經之味。至永至甘。食之飽德。起敬起愛。渾如小兒哺乳日相親也。何以奏樂。蓋樂有和義。眾音共暢。主之者其誰。令人已默想一主之功德。又以示高下清濁。一一全美。一一明白。一一迭運。真是一大乾坤。將人之精神。俱收攝於其中。凡瞻禮者。皆忘卻俗累。心惟天主是注也。古制瞻禮之時。或奏樂。或歌詩。或歌奏並用。奏悅耳。歌悅心。教皇之堂。純用歌不奏樂。別堂則兼用也。古教聖人達味德親撫樂器歌聖詩。故經中有王所著聖詩一百五十首。理最深奧。天主降生之後。又加精巧之器。小者百數管。大者一二千管。用囊取氣。次序相換。合以人之美音。至於兼萬鳥之嚶鳴。人聽之如在天國焉。其他樂器。或擊或吹。亦有木有銅有鐵有錫有銀。大合而奏。止大西聖堂

中用之。他處罕有。今在中國。不能齊備。或用西簫西瑟等。聞者亦有所得。與彌撒者至此。當因而轉念求益。其義無窮。

第十一就臺中。誦信經。

此節之意。蓋指聖教既傳萬國。人人敬服而信從之。夫人之起信最難。三德中以信爲首。爲此信經非人目之所及也。惟其非目所及。何以能使人信。然正惟非目所及。人何可有一之弗信。使必目而後信。則亦無貴信矣。人必視無形。聽無聲。方可合於冥漠。而天主事理多超於形聲者。有一不信焉。謂之翕合。天主可乎。信德之奧更僕難窮。別有信德引。載之於後。以爲激引其信之一端。而姑以聖教之正大可信。并宗徒傳教之功勳可信。以及初奉教盛德之可信。畧一舉之。亦可勃然發其信心也。天主之教。原極尊高。極

奧蘊。絕非人學世論可比。無人不戴。天主恩而生。無一刻之動靜不與天主俱。無一善念之觸發。非天主默啟。卽欲不欽崇一主不可得。天主之教至爲真實。無一理之不確。無一言非實用。與彼說玄說眇。無益於身心意見之解。而無當於行履者迥乎不侔。天主聖教。至爲完全。無一缺漏。人之身心內外。與夫生前死後俱究竟焉。但慮不欽崇一主。不慮欽崇之後。猶有不滿足者也。况宗徒之傳教者。其盛德足以起人之敬。其明論開晰萬種理義。又通萬國語言。足以服人之心。其靈跡能去身心諸病。能驅邪魔。能使惡者復善。較之使死者復生之功更神。又况初時奉教之士。旣已奉教。卽無私身。無私財。齊心相愛相濟。聖經曾論之云。諸初奉教者。共一心一神也。每領聖體。卽能有天主之神力以堅其心。果是胸中潔淨。克己正志。無傲無怠。

時時與 天主之心翕合。而能爲 天主廣加恩於人。每行形之哀矜。與神之哀矜。曾不蒙一隔礙。曾不生一苦煩。曾不覲一施報。曾不參一退轉。人與久處。觀其私居。安然無變。不覺沁心。彼傳教者與初奉教者。無非信聖教之深。始能得如此行教之力。而我旣信聖教之妙。又信傳教人之美。又信初奉教人之真。又安得不敬且信之。與彌撒者至此。當同鐸德誦十二信經。又當想我豈非奉教者乎。更於何處着疑耶。

第十二又轉身。念鐸彌奴斯。阿比斯公。譯言見前

此節乃指吾 主降生。宗徒傳教。萬民信從。得 天主所授寵愛。旣逐邪魔。則其本心如成一 天主國。然。太平安樂。而真主在萬民心內也。故鐸德轉而慶慰眾人。言主在爾輩中矣。與彌撒者至此。當想未奉教前。因其不認

天主不免爲邪魔竊據。旣奉教後。免爲所役。真主親臨。又恐此後或復逆吾主。復失其寵。終爲邪窟。難以稱此主在爾輩中之一語也。醒之醒之。

第十三開爵。奉窩斯帝亞。

譯言祭品卽麵造者。上有印成聖像。

又酌葡萄酒於爵中。以是

二品奉獻。

此節之意。乃指吾主耶穌降生之時。專見世人罪過深積。自不能補。卽以至愛之心。欲將身受苦。代贖萬民之罪。故不惟以正言訓人。以聖蹟立表。且願以己之肉體爲祭品。奉獻於天主罷德肋。以息罷德肋之嚴威。而切望受難之日。告成救世之功。又屢同宗徒熱心譚論此一事也。爵中酌酒者。指吾主常願以己體中聖血。流散於十字架上。成洗萬民之罪之寶藥。故於受難前。亦以奉於罷德肋。用爵者。爵是經典中所言服藥之器。具有苦義。與

彌撒者至此。當想自己如負萬金重債。力不能償。幸有大富長者。肯爲我盡發己貲。破格償還。特令我畧出絲毫。聊表自贖之意。我安得不於千萬裏蹄中。雜置一二鵝眼。縱環。少盡其分乎。此時當以己心身供奉。天主。定我一身之事。俱要遵守主命。即使我可爲。天主致命。流血亦所不辭。稍補我向來無數之罪。以盡我奉主萬分之一也。

第十四盥手指。轉身向眾說。阿辣得。法德勒斯。

譯言請衆誠心同禱

此節之意。蓋酒水二餅。一爲備彌撒中奉獻。一爲備鐸德盥洗。而盥洗止及四指之端。蓋奉彌撒者。在彌撒前既以本禮濯手。臨臺之後。手將親奉聖體。必再洗四指之端以表敬也。又指領聖體者。不惟心中大罪之污不可有。卽細微之垢亦不可有。所以必淨洗之。與彌撒者至此。當想洗心滌慮。固是我

等本分。而一念虔誠。必使洗之又洗。滌之又滌。至於無復可洗可滌。乃爲敬謹之至云。

第十五。微聲念經。

此節之意。指吾主未受難前。見如德亞之人。有不認吾主。甚而欲陰害之者。第吾主所定受難之期。其時未至。暫居他方。不顯出於如德亞都城。此非慮不能免。故斂跡避難也。既有全能。便在險中。何能動一膚一髮。乃是訓我。世亂之際。自有出處之時。皆當以理斷之。宜出則出。宜處則處耳。

第十六。高聲念三都斯云。

此節之意。指吾主耶穌。既已自定所欲受難之期。於五日前。自遠方進如德亞之都城。其進也。乃有異常景象。蓋其都中之人。雖有不知而妬害者。然

其知且敬者。不啻億萬。皆因久不瞻見聖容。又不領受聖訓。想慕之深。甚於饑渴。故聞吾主將來。傾城出迎。此時春分。花木正盛。人皆攀花手執。擁護前後。又有持花。并其衣服徧布於地。以待徑行。於時若大若小。歡喜踴躍。高聲讚賀。如出一口。所云都斯三都斯云者。譯言聖聖。正是讚賀感謝之言也。與彌撒者至此。當想吾主在世。容有一二不知不敬者。正欲借此以成就其受難之事也。次到得爲人受難之時。正是降來夙願。如大喜事出於聖心之所樂爲。此時可大發本情。我爲天主作一事。卽受大苦。如受大喜一般。乃今容易者尙不能爲。愈可羞愧。夫吾主爲我輩。以大難爲極易。以大苦爲極樂。而我反以大易爲極難。以大樂爲極苦。何不猛自發憤。以盡其事。天主之分乎。又此一節。破人愚情。大都世人藉人名譽。以爲光榮。不知人

情浮而易變。今日一人起譽眾隨之。明日一人起毀眾亦隨之。若水上萍。從風所轉。曷可憑乎。試觀吾主。主遇今日之人如此。五日後之人又如彼。雖今日此人本情盡敬。吾主。日後惑於不知不敬者。亦遂共爲侮慢。正可警人。不惟不可聽從浮言。漫自矜喜。且自己不可作一浮游之人。又當學吾主。任其浮游。而其主張自定也。

第十七。合掌默存。祈求。天主。爲保佑當今教化王帝王。及諸司教者。與父母親友普天下之奉教者。

此節之意。指吾主將受難之前一晚。既定聖體之禮與宗徒別。卽與宗徒同至郊外。離卻宗徒百步之地。在園中爲我萬民默祈於罷德肋。奉己所將受之諸苦。所以代人贖罪者。故沉想已往現在未來諸人種種之罪。又想我

雖受此至苦。尙有不能感發其情。遷改其惡。辜負我拯救之恩者。作如此想。忽然汗血流地。此乃吾主至大之苦。全在身內。爲本情之所發。非後來所加之苦可比也。與彌撒者至此。當存想此意。借吾主偕鐸德祈求。天主。大開天下之心。教化盛行。以至人人不負吾主耶穌至情。得沾其恩。爲生前死後之眞福也。

第十八聖爵上先後畫許多十字。

此節之意。指吾主受難之日。諸般苦痛。如在石柱上受苔。首戴茨冠。負十字架登山。種種諸苦。與彌撒者至此。當存想此義。感謝主恩。卽求吾主賜我日日能背負我之十字架。隨從我主。以稱耶穌之眞徒也。蓋吾主有云。凡欲爲我之徒者。必當日日自負十字架以從我可也。蓋指吾輩每日所遇

難忍之事。肯爲主而忍耐。及每日所行克己之功。皆爲我之十字架也。
解正祭九節之義

第一舉揚聖體聖爵

此節之意。指吾主耶穌爲我被釘十字架上。莫大之恩也。此時日方正午。忽掩其光。地震。石裂。墓開。死者復活。天主堂中幔忽大啟。眾人乃悟從前之昏亂。而受難者之正爲天主也。卽時悔其獲罪之大。拊胸低首歸家。恍忽無措。此後信從聖教者日眾。蓋吾主在十字架上。不惟爲萬民。亦爲當日害己者。切求於罷德肋欲赦其罪。祝曰。罷德肋亦赦此輩罪。渠不知所以。與彌撒者至此。當反己而思夫吾主受難。卽天地不靈之物。且表其哀。如不忍見其主之至此。我人類也。尙不感不痛哉。必當哀悔過常。如喪其父母。

不啻也。卽心硬如石。不可不破而痛傷。凝重如地。不可不動而發心遷改也。一向所障隔於天主義理。不可不明而求通。所藏胸中罪垢。其臭腐不可不露以求告解。自覺向來雖生猶死。而今日奮發如復生也。蓋吾主受難一事。其義甚深。其論甚有味。自在他篇詳之。而繹舉揚聖體聖爵之義。又有二焉。其一高舉者。欲眾人得便瞻仰。且記當時吾主爲我受人高豎十字架。開其兩手。似有招接提挈之狀。與父母開手抱子一般。又以十字架四角。指四方之人。俱爲吾主所俯憫。無一可置之在外而不赦者。其二吾主耶穌以一己人性之體。寧受如此諸般苦辱。以贖萬民諸般罪愆。是甘心自居眾人侮辱之下。以赦眾人。則必爲天主所舉揚。與之審判萬民之權。加榮位於萬民萬神之上以補之。故聖保祿有云。吾主契利斯督。爲吾萬眾

聽罷德肋之旨。以至於死。以至於釘死。因此天主加其榮福。與之一名號在萬名號上。命凡在天之神。在世之人。與在地獄之魔。一聞耶穌名號。不莫欽敬。恐懼而拜伏焉。與彌撒者。知受難之恩。而又知舉揚之義。則悲喜交集。而愛慕篤摯之情。何能已矣。

第二聖體上畫十字聖號五次

此節之意。指吾主爲我雖徧身無不受苦。以贖吾等一身百骸之罪。然其中五處尤爲重傷。被釘時兩手兩足。併其胸旁是也。夫以天主所賜之恩。浩大無際。其爲贖我等罪。自甘受苦。而此五傷。尤非他恩可比擬者。我等雖致身難報。故宜時時頌念。較之感頌眾恩。尤當喫緊。首拜右手之傷。求剛勇之德。以輕世福。不致倨傲。次拜左手之傷。求忍耐之德。以勝世禍。不致失望。

次拜左足之傷。求謹慎之德。以避諸惡。免墮地獄。次拜右足之傷。求忻勤之德。以趨諸善。得升天堂。終拜肋旁之傷。求仁愛之德。以愛。天主萬有之上。與夫愛人如己。禮拜五傷畢。又稽首拜。耶穌曰。祈吾主耶穌念我爲爾所造。爲爾所贖。今世所獲平安。後世所望榮福。俱乃爾之洪錫。特惟無限仁慈。開發我心。拔我諸情。於一切物。俱不生情造罪。嗚呼。吾主。吾主。亦真天主。亦真人者。爾旣仁厚如彼。我曷惡薄如此。爾旣愛我而爲受死。我曷爲不愛不爲致死。伏望吾主扶挈祐我。仰酬大恩。以愛還愛。以死還死。亞孟。與彌撒者至此。當想日常固誦五遍主經與聖母經。謝其五傷之恩。以求五德。此時更自感激五傷。宛然在目。五德默然印心焉。

第三又合掌默存

此節之意。指吾主既死之後。有兩賢臣收殮吾主。瘞於新墓。此時吾主靈魂。降上一重地獄。以救古聖久望。天主降生者。而挈之以升天也。鐸德到此。亦爲奉教已歿之人。在煉罪處者。默求天主速救之。與彌撒者。亦當於此致情。爲煉罪之人祈求。天主。此爲聖神相通功也。

第四拊心高聲念諾比斯郭國云云

譯言吾主憐及我衆罪人

此節之意。指吾主當受苦時。有天上地下。非常靈異之事。眾人乃悟從前之昏亂。耶穌實是天地之主。卽追悔從前錯認侮慢之罪。各各捶胸自不能安也。與彌撒者至此。亦當悔其前罪。以求恩赦。蓋前者爲天下之人而求。亦爲已歿之人而求。今當爲自己而求矣。

第五高聲頌主經在天我等云云

人何日不誦主經。而至此乃高誦者。其意有二。一則諭人以主經乃望德之最急者。人之不可一日無望。猶魚之不可一日無水。一則因人雖念主經。而惟口是出。心實不與之俱。且日誦而不知其義。縱百萬卷何益。祇爲聒耳。所以鐸德將己立爲標準。朗朗誦之。誦一句有一意在。誦一字有一義在。真知天主教在上。而覲面切求者。令人皆心神融洽於其中。而不知聖凡之相隔也。况人之耳欲常提。有自誦之不過如此。而聽人誦之反觸動者。有數年誦之不過如此。而偶一誦之反忽悟者。又此時聖體在上。正吾主代人贖罪之日。聖意所激。於此不求。烏乎用其求。高聲之誦。正恐錯此一會。至於交臂而失之。故此時此誦。最爲合節。與彌撒者至此。當思平日所誦。固是我等之望。而今同鐸德聲聲喚醒。恍如升高望遠。更爲親切。其所求不愈篤摯乎。我

等之肉身靈魂。生前死後之所望於天主者。全在此主經之上求也。

第六分開窩斯帝亞

此節之意。指吾主在十字架上。呼罷德肋曰。我之靈魂托於爾手。於是命終。其靈魂與形軀相離。然而天主之性之於靈魂於肉軀固不相離也。與彌撒者至此。當感謝吾主爲我致身以保我靈魂。今我當如何保重此靈魂。不使復陷於罪而終壞也。聖伯多祿有云。爾輩須至珍重我靈魂之事。爲其受天主愛。以至重之價贖我。我卽發心爲主喪身。亦分所應。又當想我臨終時。必效法吾主安心畢命。有三端纔可。其一當念一生功德旣成。則死亦無可懼。若功德未成。便難得善終也。如被朝廷差委。復命之時。未有功勞。難見君上耳。其二雖我一生頗有所成。然皆分所當爲。不可恃其微功。而

希死後榮福。必全仗托。天主無窮之慈。及吾主耶穌無盡之功。方可望其得見。天主以受無限之福。其三我神雖離我形。必不可離。天主。寧我命離於我身。而我心必不可離於天主也。

第七又三分窩斯帝亞

此節之意。指吾主受難之功既成。復生升天。而加全福於天上人間地獄。蓋聖教之體雖一。而教會之處有三。在天者。如已戰勝。如已到家。在人世者。尙對戰。尙行路。在煉罪處者。雖其戰畢路盡。猶未賞功未入門。吾主既復生矣。卽加榮於天。挈古聖人一時同升。以補其所降罰邪神之空位。又加福於世人。助其力量。可爲戰勝之具。可爲行路之資。再加福於已歿者。使之托賴吾主功能。煉訖其罪。蚤脫煉獄升天堂也。又指已過現在未來之人。盡

此三等。無不被吾主之恩澤。與彌撒者至此。想吾主有如此大功。三處均庇。敢不在此世間。力於攻戰。急於登程。以求一日之勝。一日之歸。又願已勝而歸之聖神。既先我得見。天主亦引手援我。同與煉罪者凱旋而歸。共爲一家之樂。方保吾主復生升天之意。分恩於三處之萬眾者。不爲虛也。

第八又念罷斯。鐸彌尼。云云

譯言主之安和永在爾輩乃鐸德祝福衆人之詞也

此節之意。指吾主第三日自死者中復生。其體光明輕迅。無礙無危。墳墓不開而出。卽如當初不破母體而出。此時宗徒閉門。共在一堂。論天主事。而吾主忽見宗徒。慰之曰。我之安和全在爾輩。宗徒甚喜。其心始安。與彌撒者至此。當自發一復甦之意。絕去前日罪過。如脫一身苦傷。而易一全美之體。雖未能外象光明。而心中朗徹。天主事理。不致昏昧。雖未能外象輕迅。

而心中爲善迅捷。不至懈惰。雖未能外象無礙。而心中決然透出。不至爲世俗所阻。雖未能外象無危。而心中安穩。不至爲世變所傷。實是吾主之安和在我也。亦可保肉身復生時。與吾主之體共全美矣。

第九叩心悔罪。隨領聖體。

此節之意。指吾主耶穌。雖已同肉身而升天。然未曾離於世界。蓋吾主曾示宗徒云。至於天地窮盡之日。吾必在爾輩中焉。此以聖體弘恩而言。以保護安養奉教之人者。夫吾主立教以保靈魂。猶如造物以保肉身。肉身旣生。不免賴飲食以養。有疾。不免賴草石之藥以救。則人之靈魂亦然。旣受聖水之恩。猶如重生。但修德之力柔弱。必賴靈神之糧加力以養之。養德之糧雖則不一。其實以吾主之聖體爲至大至切。譬如孩童他食未便。惟母

之血可養。而血本色。終非人所堪用。故造物主又化其母血。變色而成乳。小兒乃便於哺也。吾主心乎愛人。見我靈神。必當以己聖體聖血爲養。但恐用之不順故。變其色像藏在酒麵像中。庶我領其外像。而得吾主之真體。以保養我靈神也。然必當依解罪禮儀。先去罪過之病根。然後用之有益。儻罪過在身。妄用靈藥。則以其大恩。反成大罪。非徒無益。且害之矣。如有疾之人。不得擅用飲食。必用藥先去其疾。而後用食滋補。故鐸德至此雖已悔罪。又復叩心悔之。恐其悔或有所未盡也。與彌撒者至此。當深參想此意。盡吾主莫大之恩。未領者。發一熱心。切望一日可以領聖體。既領者。起一喜心。恭迎吾主降我胸中。然領有三等。一爲徒領。一爲實領。一爲神領。徒領者。雖外行其禮。不得內受其效。此乃有罪過之人。悔心未定。而輕易遽領。如聖保

祿所云。不可領而領者。卽自領其罪罰。與其領聖體。寧領炭火以燒口。不可不慎也。實領者。外受其禮。內實受其恩。此乃有德之人。心中掃除已久。望慕已切。方恭敬領之。其益不可勝言。另載於後。神領者。旣已不敢徒領。又未能實領。而心中願領。謂之神領也。神領不拘時。隨日可得領也。其效之多寡。視其心中之所有者。若已誠心解罪。全行其功。如將實領。第因有故不敢褻瀆。然而心願至切。自不能已。或與彌撒之時。見鐸德自領。亦如己之自領者。感謝激烈。圖報主恩。其心中之效。或不下於躬領。故與其小備而躬領。不若大備而神領也。所以不問已領未領。其德行功夫。皆當實實體備。如謙下忍耐。愛人施捨等。總之有三功最爲親切。一在目。一在口。一在心。蓋領聖體之時。必爲目所先瞻。而後以口嘗之。以心藏之。則目口心可謂天主所錫之聖

目聖口聖心矣。豈可復用目口心作污穢事。而得罪於主哉。
解徹祭六節之義

第一。既歛聖爵等物。又請經復過臺左。誦經一段。卽轉身仍念鐸彌奴

斯阿比斯公。

譯言主在爾輩中焉

此節之意。乃指吾主之教。既從如德亞而傳於萬方。如德之民。多反失之。故終必復傳於如德亞之民以救之。吾主耶穌既因救世而於如德亞國降生。終必從如德亞國而降來審判。蓋天主聖教。若未聞於萬國。而遽爲審判。人猶有恨於未盡知者。夫既徧萬國而行其教矣。併如德亞國之人。亦復歸其教矣。則彼此歸一。而吾主降生之義已畢。生萬民之事已完。止須一公審判。以示亘古亘今一大處分也。故於世界窮盡之日。星隕地震。火燒

水溢。吾主耶穌復從天而來。審判生死者。此時萬民之護守天神。一瞬息間。各領生生世世之民都聚一處。受其審判。向所隱藏者。人人發露。無不共昭共仰也。與彌撒者至此。當想未聞教之先。猶可諉於不知。容其避匿。既已聞教。不可不猛省力行。備死候審。如見一官長坐堂勘事。尙且惶懼不安。無罪之中自己猶疑有罪。費多少檢點。求無一毫過犯。然後可以當堂勘驗。况吾主全能。將我一生隱微悉盡照破。而賞罰公嚴。無一容情。無一差謬。誰能爲吾貸者。則在生之自審自判。不得一刻少恕矣。果其念念翕合。天主之心。不愧不怍。如飽學者任主司百千問難。直據胸中所有。其置我有優無劣。又何疑焉。

第二又誦經謝恩

此節之意。自從前所誦及今領聖體畢。吾主降恩於人。無所不被。固當誠心奉謝。其尚有忽畧而不遵奉者。自今皆受主恩甚多甚眾。而自不知其恩之大。至審判日。萬民善惡皆露。不善者重罰。善者重賞。一善一惡。其結局顯然懸隔。始知吾主當初所賜之恩甚厚也。夫以聖教如此之大。如此之真。如此之慈。如此之公。而得不感謝洪恩無窮無怠也乎。與彌撒者至此。當想彌撒之恩。難逢其會。幸得與大祭而見之。已爲慶慰。况至於審判。其事事顯明。更知天主今日使我得與彌撒。必爲大主所寵。其功不可勝窮。想此。自不知不覺。而投誠頌謝矣。

第三。又轉身念鐸彌奴斯。阿比斯公。

此節之意。鐸德轉身賀眾人之領聖體。及向與彌撒者言。主在爾輩中焉。又

指審判之時。萬民復活。爲天神所挈。一時相聚一所。其時有十字架聖號。與吾主受難救世之諸具。現於空中。萬民共覩。善者生歡喜心。原爲供奉此聖號。今爲此聖號所庇。惡者生怖畏心。原爲不信從聖號。今爲聖號所懲。吾主耶穌於是從彼降臨。各人之狀。自然顯露。了了分明。而善惡條分左右。有如太陽一出。萬色齊彰。長夜之暗。從來不可測識者。同時忽照。有不待用力剖別。物自不得不剖別於光天之下也。與彌撒者至此。當想人情。爲善或有患人不知。爲惡或有畏人知之。又有爲善原不求人知。而獨以天主之知自慰其心。爲惡惟懼人知。不懼爲上主所知。殊不知平時雖如昏夜。特暫晦耳。必有一日。天主將人所藏之善。使眾共知。萬民之前。受無量榮。將人所隱之惡。使眾共知。萬民之前。受無量辱。此日主命甚嚴。非如人世功罪。可

以兩相準折。又非若浮屠氏所云。眾生隨業輪轉。待其報盡。再令受生。夫恃有再生。可復圖善。則生前爲善之心必不力。去惡之念必不純。乃此邪魔所誘。萬萬必無之理。不如及時修省。深信聖教真實。必不誑我。而我等生前一念獨知處。嚴加斧鉞。何可逃匿。卽此已知自訟懷刑。正君子所以凜凜。天主之臨。而備一日之審者也。故必善念刻刻相續。不令有一非從中間斷。方爲萬德渾全。直欲無罪可煉。豈容有惡可審。此身不向此而修。更有何事可修此身耶。猛力猛力。

第四又向眾人念依得彌撒云

譯言彌撒已畢
云 衆人可去矣

此指彌撒既畢。鐸德轉身告眾人曰。彌撒已畢。奉矣。爾輩可去也。與彌撒者至此。當轉思彌撒雖畢。而或有忽畧觀面錯過。雖有與彌撒之事。未必有與

彌撒之功。卽當肅然退省。日加精進。方以得與此勝會爲喜矣。不然。或不爲天主所悅而去。反爲天主所嗔而去。尙未可知。又當注想日後審判之事已畢。吾主明嗔惡人。命之卽入無窮苦之冥獄。此時地忽大開。惡人哀號痛哭深悔。欲解而無從解。欲改而無由改。欲留而無能留。不得不連身從邪魔俱入。此地斯須復合。從此永不出矣。我今念及於此。若我爲善不純。究竟非善。必不免在惡人之數。如爲子者一爲父母所絕。飄流四海。尙不得安。何況爲大父母之所終絕耶。我須念念純全。冀得靈寵。乃得不爲地獄所苦。又想此其生於世之人。原與我同類。稍一失足於生前。則日後之大苦斷不能免。我於斯時。一優一劣。寧忍見此乎。如爲己爲人。一念爲善不倦。在世一日。則一日必賴天主賜我等。與彌撒之恩。庶可以人我共免矣。

第五畫十字。祝福於眾。

此時鐸德稱三位一主。祝願奉教者代。天主降福於眾。又指經中所錄。日後吾主耶穌既定惡人之罪。乃完然向諸善人云。爾輩原係吾父罷德肋所寵愛者。今同升享天國之福。此福原爲爾輩設。自有天地以來所預備者也。於時諸善人無不感激吾主之恩。發聲讚嘆真主之一體三位。賜之同其肉身偕天神以隨吾主而昇天。以食無窮真正之榮福也。或問此福景象何如。曰其福難以形容。然一言可蔽。蓋萬不順之事皆無。而萬美俱已全備矣。人心滿足。別無可願。卽世間萬福萬樂。人所重爲喜者。曾不比天上一毫末。但此福樂爲異福樂。取世福之精純。不取其粗雜。又加以世之所未有。聖保祿有云。其福超出人世目所見。耳所聞。心所思也。奧吾斯丁有云。論上

天之福。斷其所無則易。斷其所有則難。蓋止曰無貧無疾。無饑無寒。無讐無害。無差無錯。無慚無愧等。卽易說也。若說富足康寧。和睦讚美。純理純德。雖不飲食而常如飽飫。雖不衣裳而常如華袞。此等雖真而不能盡其稱說。總之肉身可得之美。靈神可享之真。無一不備。而心身之喜樂。全係於通達天主無窮至理之淵。至善之海。滿心永享之。無有不得之憂。無有恐失之慮也。與彌撒者至此。當想旣得奉教。爲上主千萬人中所選。而我更真能爲千萬人樹標。日後升天之福我必有分。斷當勉勵相警。無使空爲善迹。而自失其真福也。

第六。在臺右立。誦經一段。奉聖爵。禮畢。

古禮以右爲尊。右者指天堂真福之處也。此節之意。乃爲世界已盡。善惡已

明。升天得福之人。永遠在天。讚謝大主。無論先此而升者。與吾主復生時。挈之同升者。但一升其中。卽萬福全焉。或問人之在生。修善亦有不等。有純全大德者。有純全而未大者。升天後有分別乎。曰升天之人。皆天主所子。譬如長人則服長衣。短人則服短衣。長短隨量。正是各樂所得。并樂他人之所得也。又或問天堂無日月之光。何以相見。天堂無宮室。何以相容。曰身光無限。彼此交映。無不見也。身體無礙。往來不滯。無不容也。此等享用原是爲人而設。到此方見天主造成人類之意。與彌撒者至此。當想禍福之心。人所共有。而不知禍福有大有小。有暫有永。有雜有純。世人迷心。以求世俗之樂。無所不至。避人世之苦。無所不至。不知此世之福。原爲至小。至暫至雜。乃因殉目前暫且雜之小樂。而反陷身於後日永且純之大苦。因避目前暫且雜

之小苦。而反失身後永與純之大樂。夫既榮辱苦樂之情如此之切。則與其
逞一時放縱之樂。而失無窮之真樂。何如明透生死之實事。目下甘心爲
天主暫受一時守道之苦。穩穩得永遠至大至純之福乎。請想聖人契理瑣
所云。縱是我輩日日該受至大苦患。又縱當降受地獄一時苦患。以致日後
得見吾 耶穌光輝瑩徹之容。得陪在天神善之數中。豈不當受目下種種
之苦楚。而於如此之美。如此之榮。得有分乎。幸哉我輩。能知此等大意。已得
其門。已入其路。升天有日。此爲何等福人也。感之謝之。凡我同類。隨其賢愚
貴賤。老幼男女。及殘疾疲癯者。一體隨時勸誘。必以吾 主爲父。在天爲歸。
欽崇爲事。日窮其理。日除其礙。日勉其進。與彌撒時。紬繹所行之事義。與彌
撒後。恭聽所講之要道。與彌撒往。密存所得之精意。以至日後得明見吾

主。人人升天受福。而吾主立彌撒之大義。與我等與彌撒之大功已成矣。

彌撒祭義下卷終